



小品般若波羅蜜經

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯

小品般若經



清刻龍藏佛說法變相圖

小品般若經序

姚秦長安釋僧叡撰

一

般若波羅蜜經者窮理盡性之格言菩薩成佛之弘軌也軌不弘則不足以寡群異指其歸性不盡則物何以登道場成正覺正覺之所以成群異之所以一何莫由斯道也是以累教慇懃三撫以之頻發功德疊校九增以之屢至如問相標玄而玄其玄幻品忘寄而忘其忘道行坦其津難問窮其源隨喜忘趣以要終照明不化以即玄章雖三十貫之者道言雖十萬倍之者行行凝然後無生道足然後補處乃此而變一切智也法華鏡本以凝照般若冥末以解懸解懸理趣菩薩道也凝照鏡本告其終也終而不泯則歸途扶踈有三寶之跡權應不夷則亂緒紛綸有惑趣

之異是以法華般若相待以期終方便實化
冥一以俟盡論其窮理盡性夷明萬行則實
不如照取其大明真化解本無三則照不如
實是故歎深則般若之功重美實則法華之
用微此經之尊三撫三囑未足惑也有秦太
子者寓跡儲宮擬韻區外翫味斯經夢想增
至准悟大品深知譯者之失會聞鳩摩羅法
師神授其文真本猶存以弘始十年二月六
日請令出之至四月三十日校正都訖考之
舊譯真若荒田之稼芸過其半未詎多也斯
經正文凡有四種是佛異時適化廣略之說
也其多者云有十萬偈少者六百偈此之大
品乃是天竺之中品也隨宜之言復何必計
其多少議其煩簡耶胡文雅質案本譯之於
麗巧不足襟正有餘矣幸異文悟之賢略其

華而幾其實也

小品般若波羅蜜經卷第一

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯

初品第一

如是我聞一時佛在王舍城耆闍崛山中與大比丘僧千二百五十人俱皆是阿羅漢諸漏已盡如調象王所作已辦捨於重擔逮得已利盡諸有結正智解脫心得自在唯除阿難爾時佛告須菩提汝樂說者為諸菩薩說所應成就般若波羅蜜舍利弗即作是念須菩提自以力說為承佛神力須菩提知舍利弗心所念語舍利弗言佛諸弟子敢有所說皆是佛力所以者何佛所說法於中學者能證諸法相證已有所言說皆與法相不相違背以法相力故爾時須菩提白佛言世尊佛使我為諸菩薩說所應成就般若波羅蜜世

尊所言菩薩菩薩者何等法義是菩薩我不見有法名為菩薩世尊我不見菩薩不得菩薩亦不見不得般若波羅蜜當教何等菩薩般若波羅蜜若菩薩聞作是說不驚不怖不沒不退如所說行是名教菩薩般若波羅蜜一復次世尊菩薩行般若波羅蜜時應如是學不念是菩薩心所以者何是心非心心相本淨故爾時舍利弗語須菩提有此非心心不須菩提語舍利弗非心心可得若有若無不舍利弗言不也須菩提語舍利弗若非心心不可得有無者應作是言有心無心耶舍利弗言何法為非心心須菩提言不壞不分別菩薩聞作是說不驚不怖不沒不退當知是菩薩不離般若波羅蜜行若善男子善女人欲學聲聞地當聞是般若波羅蜜受持讀誦

如說修行欲學辟支佛地當聞是般若波羅蜜受持讀誦如說修行欲學菩薩地亦當聞是般若波羅蜜受持讀誦如說修行所以者何般若波羅蜜中廣說菩薩所應學法須菩提白佛言世尊我不得見菩薩當教何等菩薩般若波羅蜜世尊我不見菩薩法來去而與菩薩作字言是菩薩我則疑悔世尊又菩薩字無決定無住處所以者何是字無所有故無所有亦無定無處若菩薩聞是事不驚不怖不沒不退當知是菩薩畢竟住不退轉地住無所住復次世尊菩薩行般若波羅蜜時不應色中住不應受想行識中住何以故若住色中爲作色行若住受想行識中爲作識行若行作法則不能受般若波羅蜜不能習般若波羅蜜不具足般若波羅蜜則不

能成就薩婆若何以故色無受想受想行識無受想若色無受則非色受想行識無受則非識般若波羅蜜亦無受菩薩應如是學行般若波羅蜜是名菩薩諸法無受三昧廣大無量無定一切聲聞辟支佛所不能壞何以故是三昧不可以相得若是三昧可以相得者先尼梵志於薩婆若智不應生信先尼梵志以有量智入是法中入已不受色不受受想行識是梵志不以得聞見是智不以內色見是智不以外色見是智不以內外色見是智亦不離內外色見是智不以內受想行識見是智不以外受想行識見是智不以內外受想行識見是智先尼梵志信解薩婆若智以得諸法實相故得解脫得解脫已於諸法中無取無捨

乃至涅槃亦無取無捨世尊是名菩薩般若
波羅蜜不受色不受想行識雖不受色不
受受想行識未具足佛十力四無所畏十八
不共法終不中道而般若涅槃復次世尊菩薩
行般若波羅蜜應如是思惟何等是般若波
羅蜜是誰般若波羅蜜若法不可得是般若
波羅蜜耶若菩薩作是思惟觀時不驚不怖
不沒不退當知是菩薩不離般若波羅蜜行
爾時舍利弗語須菩提若色離色性受想行
識離識性般若波羅蜜離般若波羅蜜性者
何故說菩薩不離般若波羅蜜行須菩提言
如是舍利弗色離色性受想行識離識性般
若波羅蜜離般若波羅蜜性是法皆離自性
性相亦離舍利弗言若菩薩於是中學能成
就薩婆若耶須菩提言如是舍利弗菩薩如

是學者能成就薩婆若所以者何一切法無
生無成就故若菩薩如是行者則近薩婆若
爾時須菩提語舍利弗言菩薩若行色行爲
行相若生色行爲行相若滅色行爲行相若
壞色行爲行相若空色行爲行相我行是行
亦是行相若行受想行識行爲行相若生識
行爲行相若滅識行爲行相若壞識行爲行
相若空識行爲行相我行是行亦是行相若
作是念能如是行者是行般若波羅蜜亦是
行相當知是菩薩夫善知方便舍利弗語須
菩提今菩薩云何行名爲行般若波羅蜜須
菩提言若菩薩不行色不行色生不行色滅
不行色壞不行色空不行受想行識不行識
生不行識滅不行識壞不行識空是名行般
若波羅蜜不念行般若波羅蜜不念不行不

念行不行亦不念非行非不行是名行般若
波羅蜜所以者何一切法無受故是名菩薩
諸法無受三昧廣大無量無定一切聲聞辟
支佛所不能壞菩薩行是三昧疾得阿耨多
羅三藐三菩提須菩提承佛威神而作是言
若菩薩行是三昧不念不分別是三昧我當
入是三昧我今入我已入無如是分別當知
是菩薩已從諸佛得受阿耨多羅三藐三菩
提記舍利弗語須菩提菩薩所行三昧得從
諸佛受阿耨多羅三藐三菩提記是三昧可
得示不須菩提言不也舍利弗何以故善男
子不分別是三昧所以者何三昧性無所有
故佛讚須菩提言善哉善哉我說汝於無諍
三昧人中最為第一如我所說菩薩應如是
學般若波羅蜜若如是學者是名學般若波

羅蜜舍利弗白佛言世尊菩薩如是學為學
何法佛告舍利弗菩薩如是學於法無所學
何以故舍利弗是諸法不爾如凡夫所著舍
利弗白佛言世尊今云何有佛言如無所有
如有如是諸法無所有故名無明凡夫分
別無明貪著無明墮於二邊不知不見於無
法中憶想分別貪著名色因貪著故於無所
有法不知不見不出不信不住是故墮在凡
夫貪著數中舍利弗白佛言世尊菩薩如是
學亦不學薩婆若佛告舍利弗菩薩如是學
亦不學薩婆若如是學亦名學薩婆若成就
薩婆若須菩提白佛言世尊若有問幻人學
薩婆若當成就薩婆若不世尊我當云何答
須菩提我還問汝隨汝意答於意云何幻異
色色異幻異受想行識耶須菩提言幻不

異色色不異幻幻即是色色即是幻幻不異
受想行識識不異幻幻即是識識即是幻須
菩提於意云何五受陰名為菩薩不如是世
尊佛告須菩提菩薩學阿耨多羅三藐三菩
提當如幻人學何以故當知五陰即是幻所
以者何說色如幻說受想行識如幻識是六
情五陰世尊新發意菩薩聞是說者將無驚
怖退沒耶佛告須菩提若新發意菩薩隨惡
知識則驚怖退沒若隨善知識聞是說者則
不驚怖退沒須菩提言世尊何等是菩薩惡
知識佛言教令遠離般若波羅蜜使不樂菩
提又教令學取相分別嚴飾文頌又教學雜
聲聞辟支佛經法又與作魔事因緣是名菩
薩惡知識世尊何等為菩薩善知識若教令
學般若波羅蜜為說魔事說魔過惡令知魔

事魔過惡已教令遠離須菩提是名發大乘
心大莊嚴菩薩摩訶薩善知識須菩提白佛
言世尊所言菩薩菩薩有何義佛告須菩提
為學一切法無障礙亦如實知一切法是名
菩薩義須菩提白佛言世尊若知一切法名
為菩薩義復以何義名為摩訶薩佛言當為
大衆作上首名為摩訶薩義舍利弗白佛言
世尊我亦樂說所以為摩訶薩義佛言樂說
便說舍利弗白佛言世尊菩薩為斷我見衆
生見壽者見人見有見無見斷見常見等而
為說法是名摩訶薩義於是中心無所著亦
名摩訶薩義舍利弗問須菩提何故於是中
心無所著須菩提言無心故於是中心無所
著富樓那彌多羅尼子白佛言世尊菩薩發
大莊嚴乘大乘故是名摩訶薩義須菩提白

佛言世尊所言菩薩發大莊嚴云何名為發大莊嚴佛言菩薩作是念我應度無量阿僧祇衆生度衆生已無有衆生滅度者何以故諸法相爾譬如工幻師於四衢道化作大衆悉斷化人頭於意云何寧有傷有死者不須

菩提言不也世尊佛言菩薩亦如是度無量阿僧祇衆生已無有衆生滅度者若菩薩聞是事不驚不怖當知是菩薩發大莊嚴須菩提言如我解佛所說義當知是菩薩發大莊嚴而自莊嚴何以故薩婆若是不作不起法

龍一

八之三

爲衆生故發大莊嚴是衆生亦是不作不起法何以故色無縛無解受想行識無縛無解故富樓那語須菩提色無縛無解受想行識無縛無解耶須菩提言色無縛無解受想行識無縛無解富樓那言何等色無縛無解何

等受想行識無縛無解須菩提言幻人色是無縛無解幻人受想行識是無縛無解無所有故無縛無解離故無縛無解無生故無縛無解是名菩薩摩訶薩發大莊嚴而自莊嚴須菩提白佛言世尊云何爲大乘云何爲菩薩發趣大乘是乘住何處是乘從何處出佛告須菩提大乘者無有量無分數故是乘從何處出住何處者是乘從三界出住薩婆若無乘是乘出者何以故出法出者俱無所有何法當出須菩提白佛言世尊所言摩訶衍摩訶衍者勝出一切世間天人阿脩羅世尊摩訶衍與虛空等如虛空受無量阿僧祇衆生摩訶衍亦如是受無量阿僧祇衆生是摩訶衍如虛空無來處無去處無住處摩訶衍亦如是不得前際不得中際不得後際是乘

轉一

九

三世等是故名爲摩訶衍佛讚須菩提言善哉善哉諸菩薩摩訶薩摩訶衍應如汝所說爾時富樓那彌多羅尼子白佛言世尊佛使須菩提說般若波羅蜜乃說摩訶衍須菩提白佛言世尊我所說將無離般若波羅蜜耶不也須菩提汝所說隨順般若波羅蜜世尊我不得過去世菩薩亦不得未來現在世菩薩色無邊故菩薩亦無邊受想行識無邊故菩薩亦無邊世尊如是一切處一切時一切種菩薩不可得當教何等菩薩般若波羅蜜我不得不見菩薩當教何法入般若波羅蜜世尊所言菩薩菩薩者但有名字譬如所說我我法畢竟不生世尊一切法性亦如是此中何等是色不著不生何等是受想行識不著不生色是菩薩不可得受想行識是菩薩

不可得不可得亦不可得世尊一切處一切時一切種菩薩不可得當教何法入般若波羅蜜世尊菩薩但有名字如我畢竟不生諸法性亦如是此中何等是色不著不生何等是受想行識不著不生諸法性如是是性亦不生不生亦不生世尊我今當教不生法入般若波羅蜜耶何以故離不生法不可得菩薩行阿耨多羅三藐三菩提若菩薩聞作是說不驚不怖當知是菩薩行般若波羅蜜世尊菩薩隨行般若波羅蜜時作是觀諸法即不受色何以故色無生即非色色無滅即非色無生無滅無二無別若說是色即是無二法菩薩行般若波羅蜜時不受受想行識何以故識無生即非識識無滅即非識無生無滅無二無別若說識即是無二法舍利弗問

須菩提如我解須菩提所說義菩薩即是無
生若菩薩無生何以故有難行為衆生故受
苦惱須菩提言我不欲使菩薩有難行何以
故生難行想苦行想不能利益無量阿僧祇
衆生於衆生生易想樂想父母想子想我所
想則能利益無量阿僧祇衆生如我法一切
處一切時一切種不可得菩薩於內外法中
應生如是想若菩薩以如是心行亦名難行
如舍利弗所言菩薩無生如是舍利弗菩薩
實無生舍利弗言但菩薩無生薩婆若亦無
生須菩提言薩婆若亦無生舍利弗言薩婆
若無生凡夫亦無生須菩提言凡夫亦無生
舍利弗語須菩提若菩薩無生菩薩法亦無
生薩婆若無生薩婆若法亦無生凡夫無生
凡夫法亦無生今以無生得無生菩薩應得

薩婆若須菩提言我不欲令無生法有所得
何以故無生法不可得故舍利弗言生生無
生生汝所言所樂說爲生爲無生須菩提言
諸法無生所言無生樂說亦無生如是樂說
舍利弗言善哉善哉須菩提汝於說法人中
最爲第一何以故須菩提隨所問皆能答故
須菩提言法應爾諸佛弟子於無依止法所
問能答何以故一切法無定故舍利弗言善
哉善哉是何波羅蜜力須菩提言是般若波
羅蜜力舍利弗若菩薩聞如是說如是論時
不疑不悔不難當知是菩薩行是行不離是
念舍利弗言若菩薩不離是行不離是念一
切衆生亦不離是行不離是念一切衆生亦
當是菩薩何以故一切衆生不離是念故須
菩提言善哉善哉舍利弗汝欲難我而成我

義所以者何衆生無性故當知念亦無性衆
生離故念亦離衆生不可得故念亦不可得
舍利弗我欲令菩薩以是念行般若波羅蜜
釋提桓因品第二

爾時釋提桓因與四萬天子俱在會中四天
王與二萬天子俱在會中娑婆世界主梵天
王與萬梵天俱在會中乃至淨居天衆無數
千種俱在會中是諸天衆業報光明以佛身
神力光明故皆不復現爾時釋提桓因語須
菩提言是諸無數天衆皆共集會欲聽須菩
提說般若波羅蜜講一義菩薩云何住般若波羅
蜜須菩提語釋提桓因及諸天衆憍尸迦我
今當承佛神力說般若波羅蜜若諸天子未
發阿耨多羅三藐三菩提心者今應當發若
人已入正位則不堪任發阿耨多羅三藐三

菩提心何以故已於生死作障隔故是人若
發阿耨多羅三藐三菩提心我亦隨喜終不
斷其功德所以者何上人應求上法爾時佛
讚須菩提言善哉善哉汝能如是勸樂諸菩
薩須菩提言世尊我當報佛恩如過去諸佛
及諸弟子教如來住空法中亦教學諸波羅
蜜如來學是法得阿耨多羅三藐三菩提世
尊我今亦當如是護念諸菩薩以我護念因
緣故諸菩薩當疾得阿耨多羅三藐三菩提
須菩提語釋提桓因言憍尸迦汝一心聽菩
薩住般若波羅蜜憍尸迦菩薩發大莊嚴乘
於大乘以空法住般若波羅蜜不應住色不
應住受想行識不應住色若常若無常不應
住受想行識若常若無常不應住色若苦若
樂不應住受想行識若苦若樂不應住色若

淨若不淨不應住受想行識若淨若不淨不
應住色若我若無我不應住受想行識若我
若無我不應住色若空若不空不應住受想
行識若空若不空不應住須陀洹果不應住
斯陀含果不應住阿那含果不應住阿羅漢
果不應住辟支佛道不應住佛法不應住須
陀洹無爲果不應住須陀洹福田不應住須
陀洹乃至七往來生死不應住斯陀含無爲
果不應住斯陀含福田不應住斯陀含一來
此間當得盡苦不應住阿那含無爲果不應
住阿那含福田不應住阿那含彼間滅度不
應住阿羅漢無爲果不應住阿羅漢福田不
應住阿羅漢今世入無餘涅槃不應住辟支
佛道無爲果不應住辟支佛福田不應住辟
支佛過聲聞地不及佛地而般涅槃不應住

佛法利益無量衆生滅度無量衆生爾時舍
利弗作是念菩薩當云何住須菩提知舍利
弗心所念語舍利弗於意云何如來爲住何
處舍利弗言如來無所住無住心名爲如來
如來不住有爲性亦不住無爲性舍利弗菩
薩摩訶薩亦應如是住如如來住於一切法
非住非不住爾時衆中有諸天子作是念諸
夜叉衆語言章句尚可知義須菩提所說所
論難可得解須菩提知諸天子心所念語諸
天子言是中無說無示無聽諸天子作是念
須菩提欲令此義易解而轉深妙須菩提知
諸天子心所念語諸天子言若行者欲證須
陀洹果欲住須陀洹果不離是忍欲證斯陀
含果阿那含果阿羅漢果欲證辟支佛道欲
證佛法亦不離是忍爾時諸天子作是念何

等人能隨順聽須菩提所說須菩提知諸天子心所念語諸天子言幻人能隨順聽我所說而無聽無證諸天子作是念但聽者如幻衆生亦如幻須陀洹果乃至辟支佛道亦如幻須菩提知諸天子心所念語諸天子言我說衆生如幻如夢須陀洹果亦如幻如夢斯陀含果阿那含果阿羅漢果辟支佛道亦如幻如夢諸天子言須菩提亦說佛法如幻如夢須菩提言我說佛法亦如幻如夢我說涅槃亦如幻如夢諸天子言大德須菩提亦說涅槃如幻如夢耶須菩提言諸天子設復有法過於涅槃我亦說如幻如夢諸天子幻夢涅槃無二無別爾時慧命舍利弗富樓那彌多羅尼子摩訶拘絺羅摩訶迦旃延問須菩提如是說般若波羅蜜義誰能受者時阿難

言如是說般若波羅蜜義阿毗跋致菩薩具足正見者滿願阿羅漢是等能受須菩提言如是說般若波羅蜜義無能受者所以者何此般若波羅蜜中無法可說無法可示以是義故無能受者爾時釋提桓因作是念長老須菩提爲雨法辨一雨我寧可化作華散須菩提上釋提桓因即化作華散須菩提上須菩提作是念釋提桓因今所散華我於忉利天上所未曾見是華從心樹出不從樹生釋提桓因知須菩提心所念語須菩提言是華非生華亦非心樹生須菩提語釋提桓因言憍尸迦汝言是華非生華亦非心樹生若非生法不名爲華釋提桓因作是念長老須菩提智慧甚深不壞假名而說實義念已語須菩提言如是如是須菩提如須菩提所說菩薩應

如是學菩薩如是學者不學須陀洹果斯陀
含果阿那含果阿羅漢果辟支佛道若不學
是地是名學佛法學薩婆若若學佛法學薩
婆若則學無量無邊佛法若學無量無邊佛
法者不為增減色學不為增減受想行識學
不為受色學不為受受想行識學是人於法
無所取無所滅故學舍利弗語須菩提行者
不為取薩婆若不為滅薩婆若故學須菩提
言如是如是舍利弗菩薩乃至薩婆若不取
不滅故學如是觀時能學薩婆若能成就薩
婆若爾時釋提桓因語舍利弗菩薩摩訶薩
般若波羅蜜當於何求舍利弗言般若波羅
蜜當於須菩提所轉中求釋提桓因語須菩
提是誰神力須菩提言是佛神力憍尸迦如
所問般若波羅蜜當於何求般若波羅蜜不

應色中求不應受想行識中求亦不離色求
亦不離受想行識求何以故色非般若波羅
蜜離色亦非般若波羅蜜受想行識非般若
波羅蜜離受想行識亦非般若波羅蜜釋提
桓因言摩訶波羅蜜是般若波羅蜜無量波
羅蜜是般若波羅蜜無邊波羅蜜是般若波
羅蜜須菩提言如是如是憍尸迦摩訶波羅
蜜是般若波羅蜜無量波羅蜜是般若波羅
蜜無邊波羅蜜是般若波羅蜜憍尸迦色無
量故般若波羅蜜無量受想行識無量故般
若波羅蜜無量緣無邊故般若波羅蜜無邊
衆生無邊故般若波羅蜜無邊憍尸迦云何
緣無邊故般若波羅蜜無邊諸法無前無中
無後是故緣無邊般若波羅蜜無邊復次憍
尸迦諸法無邊前際不可得中際後際不可

得是故緣無邊般若波羅蜜無邊釋提桓因
 言長老須菩提云何衆生無邊般若波羅蜜
 無邊憍尸迦衆生無量算數不可得邊是故
 衆生無邊般若波羅蜜無邊釋提桓因言大
 德須菩提衆生有何義須菩提言衆生義即
 是法義於意云何所言衆生衆生有何義釋
 提桓因言衆生非法義亦非非法義但有假
 名是名字無本無因強為立名名為衆生須
 菩提言於意云何此中實有衆生可說可示
 不不也須菩提言憍尸迦若衆生不可說不
 可示云何言衆生無邊故般若波羅蜜無邊
 憍尸迦若如來住壽如恒河沙劫說言衆生
 衆生實有衆生生滅不釋提桓因言不也何
 以故衆生從本已來常清淨故憍尸迦是故
 當知衆生無邊般若波羅蜜無邊

小品般若波羅蜜經卷第一

音釋

者闍崛梵語也此云鷲峯者 陸婆若梵語也此
 云一切智音折闍音此 摩訶衍梵語也此 拘締羅梵語
 若爾者切音大膝以膝骨羸 阿毗跋致梵語也
 也此云大膝以膝骨羸音俱締音癡
 大故物音俱締音癡
 退轉跋音俱締音癡
 滿發切